



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ eines CNG-Bauteils nach der Regelung Nr. 110

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended
of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110

Nummer der Genehmigung: **000074**
Approval No.

Erweiterung: **01**
Extension No.

1. Betreffendes CNG-Bauteil:
CNG component considered:
Handbetätigtes Ventil
Manual valve
2. Fabrik- oder Handelsmarke:
Trade name or mark:
Swagelok

Typ
type: **SS-L83XP**
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Swagelok Company
US-Solon, OH 44139
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 000074, Erweiterung 01
Approval No.:

5. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
10.09.2008

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigungen durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
DE-85748 Garching

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
19.08.2008

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
08-158-PA-GBM-01

9. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 000074, Erweiterung 01
Approval No.:

10. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
Erhöhung der maximalen Betriebstemperatur auf +120°C
Extension of the maximum operating temperature to +120°C

zusätzlicher nichtmetallischer Werkstoff
additional non-metallics

11. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
12. Datum - Date: **13.10.2008**
13. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Marcus Godemann

(M.Godemann)



14. Die mit dem Antrag auf Erteilung einer Genehmigung oder Erweiterung eingereichten Unterlagen sind auf Anforderung erhältlich.
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: 000074, Erweiterung 01
Approval No.:

Anlage Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs Mitteilung Nr. **000074, Erweiterung 01**
to ECE type-approval certificate No.

1. Zusätzliche Angaben zur Typgenehmigung eines Typs eines CNG-Bauteils nach der
Regelung Nr. 110
Additional information concerning the type approval of a type of CNG components
pursuant to Regulation No. 110
 - 1.10. Handbetätigtes Ventil
Manual valve
 - 1.10.1 Arbeitsdruck (Arbeitsdrücke): **26 MPa**
Working pressure(s):
 - 1.10.2 Werkstoff: **Edelstahl**
Material: **stainless steel**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 000074, Erweiterung 01
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.